



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations

SOR/2021-6

Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada

DORS/2021-6

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations

Interpretation

1 Definitions

Application of Subsections 113.1(11.141) and (11.142) of Act

2 Range — paragraph 113.1(11.141)(a)

Changes to Contribution Rates and Benefits

3 Applicable provisions — surplus position

4 Benefit multiplier

Actions When Rates in Surplus Position

5 No previous rate increase or reduction in benefits

6 Previous rate increase

7 Previous reduction in benefits

8 Target benefit multipliers

9 Determination of new benefits

10 Determination of other benefits

Actions When Rates in Deficit Position

11 No previous increase in benefits

12 Previous increase in benefits

13 Target benefit multipliers

14 Determination of new benefits

15 Determination of other benefits

Coming into Force

16 Registration

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada

Définitions

1 Définitions

Application des paragraphes 113.1(11.141) et 113.1(11.142) de la Loi

2 Fourchette visée à l'alinéa 113.1(11.141)a)

Modification des taux de cotisation et des prestations

3 Dispositions applicables — position excédentaire

4 Multiplicateur de prestations

Procédures en cas de position excédentaire

5 Aucune augmentation antérieure des taux ou réduction
antérieure des prestations

6 Augmentation antérieure des taux

7 Réduction antérieure des prestations

8 Multiplicateur de prestations cible

9 Détermination des nouvelles prestations

10 Détermination des autres prestations

Procédures en cas de position déficitaire

11 Aucune augmentation antérieure des prestations

12 Augmentation antérieure des prestations

13 Multiplicateur de prestations cible

14 Détermination des nouvelles prestations

15 Détermination des autres prestations

Entrée en vigueur

16 Enregistrement

Registration
SOR/2021-6 February 1, 2021

CANADA PENSION PLAN

Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations

P.C. 2021-23 January 29, 2021

Whereas, pursuant to subsections 113.1(11.145)^a and 115(1.3)^b of the *Canada Pension Plan*^c, the lieutenant governor in council of each of at least two thirds of the included provinces, having in total not less than two thirds of the population of all the included provinces, has signified the consent of that province to the annexed *Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations*;

Therefore, His Excellency the Administrator of the Government of Canada in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 101(1)(d.1)^d and subsection 113.1(11.144)^e of the *Canada Pension Plan*^c, makes the annexed *Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations*.

Enregistrement
DORS/2021-6 Le 1^{er} février 2021

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada

C.P. 2021-23 Le 29 janvier 2021

Attendu que, en vertu des paragraphes 113.1(11.145)^a et 115(1.3)^b du *Régime de pensions du Canada*^c, les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, représentant au total au moins les deux tiers de la population de l'ensemble de celles-ci, ont signifié le consentement de leur province respective à la prise du *Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada*,

À ces causes, sur recommandation de la ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 101(1)d.1)^d et du paragraphe 113.1(11.144)^e du *Régime de pensions du Canada*^c, Son Excellence l'administrateur du gouvernement du Canada en conseil prend le *Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada*, ci-après.

^a S.C. 2016, c. 14, s. 50(7)

^b S.C. 2016, c. 14, s. 52(4)

^c R.S., c. C-8

^d R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 52

^e S.C. 2018, c. 12, s. 401(2)

^a L.C. 2016, ch. 14, par. 50(7)

^b L.C. 2016, ch. 14, par. 52(4)

^c L.R., ch. C-8

^d L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 52

^e L.C. 2018, ch. 12, par. 401(2)

Additional Canada Pension Plan Sustainability Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Canada Pension Plan*. (*Loi*)

additional contribution rate ratio means the ratio — rounded to the nearest whole number or, if equidistant from two whole numbers, to the higher whole number — of the percentage specified in paragraph 46(1)(c) of the Act to the percentage specified in paragraph 46(1)(b) of the Act. (*rapport du taux de cotisation supplémentaire*)

benefits means the portions of benefits under the Act in respect of the additional Canada Pension Plan. (*prestations*)

legislated means

(a) in respect of benefits, as determined without regard to subsection 113.1(11.142) of the Act; and

(b) in respect of a first additional contribution rate or second additional contribution rate, as set out in Schedule 2 to the Act, without regard to any deemed amendment under subsection 113.1(11.141) of the Act. (*législatif*)

review period means any three-year period for which the Chief Actuary prepares a report for the purpose of subsection 115(1) of the Act. (*période d'examen*)

Application of Subsections 113.1(11.141) and (11.142) of Act

Range — paragraph 113.1(11.141)(a)

2 (1) For the purpose of paragraph 113.1(11.141)(a) of the Act, the range consists of

(a) for each year starting with 2024 and ending with 2038, every percentage point that is

(i) greater than or equal to 0.41, or

Règlement sur la viabilité du régime de pensions supplémentaire du Canada

Définitions

Definitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

législatif

a) À l'égard des prestations, déterminées sans égard au paragraphe 113.1(11.142) de la Loi;

b) à l'égard du premier taux de cotisation supplémentaire ou du deuxième taux de cotisation supplémentaire, fixé à l'annexe 2 de la Loi, sans égard à toute modification réputée faite en vertu du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi. (*legislated*)

Loi Le *Régime de pensions du Canada*. (*Act*)

période d'examen Toute période de trois ans pour laquelle l'actuaire en chef établit un rapport en application du paragraphe 115(1) de la Loi. (*review period*)

prestations Les parties de prestations prévues par la Loi à l'égard du régime de pensions supplémentaire du Canada. (*benefits*)

rapport du taux de cotisation supplémentaire Le rapport entre le pourcentage visé à l'alinéa 46(1)c) de la Loi et celui visé à l'alinéa 46(1)b) de la Loi, arrondi au nombre entier le plus près ou, s'il est équidistant de deux nombres entiers, au nombre supérieur. (*additional contribution rate ratio*)

Application des paragraphes 113.1(11.141) et 113.1(11.142) de la Loi

Fourchette visée à l'alinéa 113.1(11.141)a)

2 (1) Pour l'application de l'alinéa 113.1(11.141)a) de la Loi, la fourchette comprend :

a) pour chaque année à compter de 2024 jusqu'à 2038, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur ou égal à 0,41,

(ii) less than or equal to -0.31; and

(b) for each year starting with 2039, every percentage point that is

(i) greater than or equal to 0.31, or

(ii) less than or equal to -0.21.

Range – paragraph 113.1(11.141)(b)

(2) For the purpose of paragraph 113.1(11.141)(b) of the Act, the range consists of

(a) for each year starting with 2024 and ending with 2038, every percentage point that is

(i) greater than 0.30 and less than 0.41, or

(ii) greater than -0.31 and less than -0.20; and

(b) for each year starting with 2039, every percentage point that is

(i) greater than 0.20 and less than 0.31, or

(ii) greater than -0.21 and less than -0.10.

Range – paragraph 113.1(11.141)(c)

(3) For the purpose of paragraph 113.1(11.141)(c) of the Act, the range consists of

(a) for each year starting with 2024 and ending with 2038, every percentage point that is

(i) greater than or equal to 0.41 multiplied by the additional contribution rate ratio, or

(ii) less than or equal to -0.31 multiplied by the additional contribution rate ratio; and

(b) for each year starting with 2039, every percentage point that is

(i) greater than or equal to 0.31 multiplied by the additional contribution rate ratio, or

(ii) less than or equal to -0.21 multiplied by the additional contribution rate ratio.

Range – paragraph 113.1(11.141)(d)

(4) For the purpose of paragraph 113.1(11.141)(d) of the Act, the range consists of

(a) for each year starting with 2024 and ending with 2038, every percentage point that is

(ii) inférieur ou égal à -0,31;

b) pour chaque année à compter de 2039, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur ou égal à 0,31,

(ii) inférieur ou égal à -0,21.

Fourchette visée à l’alinéa 113.1(11.141)b)

(2) Pour l’application de l’alinéa 113.1(11.141)b) de la Loi, la fourchette comprend :

a) pour chaque année à compter de 2024 jusqu’à 2038, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur à 0,30 et inférieur à 0,41,

(ii) supérieur à -0,31 et inférieur à -0,20;

b) pour chaque année à compter de 2039, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur à 0,20 et inférieur à 0,31,

(ii) supérieur à -0,21 et inférieur à -0,10.

Fourchette visée à l’alinéa 113.1(11.141)c)

(3) Pour l’application de l’alinéa 113.1(11.141)c) de la Loi, la fourchette comprend :

a) pour chaque année à compter de 2024 jusqu’à 2038, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur ou égal au produit de 0,41 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire,

(ii) inférieur ou égal au produit de -0,31 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire;

b) pour chaque année à compter de 2039, tout pourcentage, selon le cas :

(i) supérieur ou égal au produit de 0,31 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire,

(ii) inférieur ou égal au produit de -0,21 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Fourchette visée à l’alinéa 113.1(11.141)d)

(4) Pour l’application de l’alinéa 113.1(11.141)d) de la Loi, la fourchette comprend :

a) pour chaque année à compter de 2024 jusqu’à 2038, tout pourcentage, selon le cas :

- (i) greater than 0.30 multiplied by the additional contribution rate ratio and less than 0.41 multiplied by the additional contribution rate ratio, or
 - (ii) greater than -0.31 multiplied by the additional contribution rate ratio and less than -0.20 multiplied by the additional contribution rate ratio; and
- (b) for each year starting with 2039, every percentage point that is
- (i) greater than 0.20 multiplied by the additional contribution rate ratio and less than 0.31 multiplied by the additional contribution rate ratio, or
 - (ii) greater than -0.21 multiplied by the additional contribution rate ratio and less than -0.10 multiplied by the additional contribution rate ratio.

Changes to Contribution Rates and Benefits

Applicable provisions — surplus position

3 (1) If the applicable differences referred to in subsection 113.1(11.141) of the Act fall within a range described in subparagraph 2(1)(a)(i) or (b)(i), 2(2)(a)(i) or (b)(i), 2(3)(a)(i) or (b)(i) or 2(4)(a)(i) or (b)(i),

(a) the first additional contribution rates and second additional contribution rates are to be changed, for the purpose of subsection 113.1(11.141) of the Act, in accordance with paragraph 6(a) or 7(1)(a) or subsection 7(2), if applicable; and

(b) benefits are to be determined, for the purpose of subsection 113.1(11.142) of the Act, in accordance with sections 9 and 10, if applicable.

Applicable provisions — deficit position

(2) If the applicable differences referred to in subsection 113.1(11.141) of the Act fall within a range described in subparagraph 2(1)(a)(ii) or (b)(ii), 2(2)(a)(ii) or (b)(ii), 2(3)(a)(ii) or (b)(ii) or 2(4)(a)(ii) or (b)(ii),

(a) the first additional contribution rates and second additional contribution rates are to be changed, for the purpose of subsection 113.1(11.141) of the Act, in accordance with subsection 11(2) or (3) or 12(4) or (5), if applicable; and

- (i) supérieur au produit de 0,30 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire et inférieur au produit de 0,41 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire,
 - (ii) supérieur au produit de -0,31 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire et inférieur au produit de -0,20 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire;
- b) pour chaque année à compter de 2039, tout pourcentage, selon le cas :
- (i) supérieur au produit de 0,20 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire et inférieur au produit de 0,31 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire,
 - (ii) supérieur au produit de -0,21 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire et inférieur au produit de -0,10 par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Modification des taux de cotisation et des prestations

Dispositions applicables — position excédentaire

3 (1) Si le résultat des soustractions applicables visées au paragraphe 113.1(11.141) de la Loi se situe dans l'une des fourchettes prévues aux sous-alinéas 2(1)a)(i) ou b)(i), 2(2)a)(i) ou b)(i), 2(3)a)(i) ou b)(i) ou 2(4)a)(i) ou b)(i) :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont modifiés, pour l'application du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi, conformément aux alinéas 6a) ou 7(1)a) ou au paragraphe 7(2), s'il y a lieu;

b) les prestations sont déterminées, pour l'application du paragraphe 113.1(11.142) de la Loi, conformément aux articles 9 et 10, s'il y a lieu.

Dispositions applicables — position déficitaire

(2) Si le résultat des soustractions applicables visées au paragraphe 113.1(11.141) de la Loi se situe dans l'une des fourchettes prévues aux sous-alinéas 2(1)a)(ii) ou b)(ii), 2(2)a)(ii) ou b)(ii), 2(3)a)(ii) ou b)(ii) ou 2(4)a)(ii) ou b)(ii) :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont modifiés, pour l'application du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi, conformément aux

(b) benefits are to be determined, for the purpose of subsection 113.1(11.142) of the Act, in accordance with sections 14 and 15, if applicable.

paragraphes 11(2) ou (3) ou 12(4) ou (5), le cas échéant s'il y a lieu;

b) les prestations sont déterminées, pour l'application du paragraphe 113.1(11.142) de la Loi, conformément aux articles 14 et 15, s'il y a lieu.

Exception

(3) If the first additional contribution rates and second additional contribution rates specified in the most recent report prepared for the purpose of subsection 115(1) of the Act include temporary increases in the rates calculated under subparagraphs 115(1.1)(d)(ii) and (e)(ii) of the Act, respectively, and the applicable differences referred to in subsection 113.1(11.141) of the Act would not fall within a range referred to in subsection (2) if those temporary increases were excluded,

(a) paragraphs (2)(a) and (b) do not apply; and

(b) for each year for which the first additional contribution rate specified in the most recent report prepared for the purpose of subsection 115(1) of the Act includes a temporary increase and for which the sum of that increase and the legislated first additional contribution rate for self-employed persons exceeds the corresponding first additional contribution rate,

(i) the first additional contribution rate for self-employed persons is deemed, for the purpose of subsection 113.1(11.141) of the Act, to equal that sum,

(ii) the first additional contribution rate for employees and employers is deemed, for the purpose of subsection 113.1(11.141) of the Act, to equal the rate referred to in subparagraph (i), divided by two, and

(iii) the second additional contribution rates are deemed, for the purpose of subsection 113.1(11.141) of the Act, to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Exception

(3) Si les premiers taux de cotisations supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires donnés dans le plus récent rapport établi en application du paragraphe 115(1) de la Loi comprennent des augmentations temporaires des taux calculés selon les sous-alinéas 115(1.1)d)(ii) et e)(ii) de la Loi, respectivement, et que le résultat des soustractions applicables visées au paragraphe 113.1(11.141) de la Loi ne se situerait pas dans l'une des fourchettes visées au paragraphe (2) si ces augmentations temporaires étaient exclues :

a) les alinéas (2)a) et b) ne s'appliquent pas;

b) à chaque année où le premier taux de cotisation supplémentaire donné dans le plus récent rapport établi en application du paragraphe 115(1) de la Loi comprend une augmentation temporaire et que la somme de cette augmentation et du premier taux de cotisation supplémentaire législatif des travailleurs autonomes est supérieure au premier taux de cotisation supplémentaire correspondant :

(i) le premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes est réputé, pour l'application du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi, égal à cette somme,

(ii) le premier taux de cotisation supplémentaire des employés et des employeurs est, pour l'application du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi, réputé égal au taux visé au sous-alinéa (i), divisé par deux,

(iii) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont, pour l'application du paragraphe 113.1(11.141) de la Loi, réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Benefit multiplier

4 (1) Subject to subsection (2), in these Regulations, **benefit multiplier** means the value determined under subsection 9(2) or (3) or 14(2) or (3).

Multiplicateur de prestations

4 (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans le présent règlement, **multiplicateur de prestations** s'entend de la valeur établie aux paragraphes 9(2) ou (3) ou 14(2) ou (3).

Default

(2) If benefits have not been determined in accordance with these Regulations for a given year, the benefit multiplier for that year is equal to 1.

Actions When Rates in Surplus Position

No previous rate increase or reduction in benefits

5 If the first additional contribution rates and second additional contribution rates are equal to the corresponding legislated first additional contribution rates and second additional contribution rates and benefits are equal to or greater than the corresponding legislated benefits, a value for S2 and the period to which S2 is to apply are to be determined, for the purposes of sections 8 to 10, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rate calculated for the first year after the review period would be as close as possible to and no greater than the legislated first additional contribution rate for self-employed persons for that year minus 0.1:

(a) S2 is to apply to the shortest period that is a multiple of three years and no fewer than six years, starting with the year after the review period;

(b) benefits that become payable after the review period are to be increased for the year in which they become payable in accordance with section 9, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

(c) for each year of the period to which S2 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S2) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S2$$

where

S2 is a multiple of 0.01 between 0 and 1,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

Multiplicateur de prestations par défaut

(2) Si pour une année donnée, les prestations ne sont pas déterminées par le présent règlement, le multiplicateur de prestations est égal à un.

Procédures en cas de position excédentaire

Aucune augmentation antérieure des taux ou réduction antérieure des prestations

5 Si les premiers taux de cotisation supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont égaux aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants et aux deuxièmes taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants et que les prestations sont égales ou supérieures aux prestations législatives correspondantes, la valeur de l'élément S2 et la période à laquelle cet élément s'applique sont établies, pour l'application des articles 8 à 10, de sorte que si l'actuaire en chef devait calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, le taux obtenu pour la première année suivant la période d'examen serait le plus près possible, sans le dépasser, du premier taux de cotisation supplémentaire législatif correspondant des travailleurs autonomes, pour cette année, moins 0,1 :

a) l'élément S2 s'applique, à compter de l'année suivant la période d'examen, à la période la plus courte qui est un multiple de trois ans mais qui n'est pas moins de six ans,

b) les prestations devenues payables après la période d'examen sont augmentées pour l'année où elles deviennent payables, conformément à l'article 9, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

c) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S2 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S2) \times (IP_t / IP_{t-1}) - S2$$

où :

S2 représente un multiple de 0,01 entre 0 et 1,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Previous rate increase

6 If the first additional contribution rates and second additional contribution rates are greater than the corresponding legislated first additional contribution rates and second additional contribution rates and benefits are equal to the legislated benefits,

(a) the first additional contribution rates are deemed to equal the corresponding legislated first additional contribution rates and the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio; and

(b) a value for S2 and the period to which S2 is to apply are to be determined, for the purposes of sections 8 to 10, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rate calculated for the first year after the review period would be as close as possible to and no greater than the legislated first additional contribution rate for self-employed persons for that year minus 0.1:

(i) S2 is to apply to the shortest period that is a multiple of three years and no fewer than six years, starting with the year after the review period,

(ii) benefits that become payable after the review period are to be increased for the year in which they become payable in accordance with section 9, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

(iii) for each year of the period to which S2 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S2) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S2$$

where

S2 is a multiple of 0.01 between 0 and 1,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

Augmentation antérieure des taux

6 Si les premiers taux de cotisation supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont supérieurs aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants et aux deuxièmes taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants et que les prestations sont égales aux prestations législatives :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire;

b) la valeur de l'élément S2 et la période à laquelle cet élément s'applique sont établies, pour l'application des articles 8 à 10, de sorte que si l'actuaire en chef devait calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, le taux obtenu pour la première année suivant la période d'examen serait le plus près possible, sans le dépasser, du premier taux de cotisation supplémentaire législatif correspondant des travailleurs autonomes, pour cette année, moins 0,1 :

(i) l'élément S2 s'applique, à compter de l'année suivant la période d'examen, à la période la plus courte qui est un multiple de trois ans mais qui n'est pas moins de six ans,

(ii) les prestations devenues payables après la période d'examen sont augmentées pour l'année où elles deviennent payables, conformément à l'article 9, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

(iii) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S2 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S2) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S2$$

où :

S2 représente un multiple de 0,01 entre 0 et 1,

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Previous reduction in benefits

7 (1) If benefits are lower than the legislated benefits,

(a) the first additional contribution rates and second additional contribution rates are deemed to be decreased, if necessary, to reverse any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations; and

(b) a value for S1 and the period to which S1 is to apply are to be determined, for the purposes of sections 8 to 10, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rate calculated for the first year after the review period would be as close as possible to and no greater than the first additional contribution rate for self-employed persons for that year, as adjusted in accordance with paragraph (a), if applicable:

(i) S1 is to apply to the shortest period that is a multiple of three years and no fewer than six years, starting with the year after the review period,

(ii) benefits that become payable after the review period are to be increased for the year in which they become payable in accordance with section 9, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

(iii) for each year of the period to which S1 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S1) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S1$$

where

S1 is a multiple of 0.01 between 0 and 1 that would result in the benefit multiplier for the last year of the period to which S1 applies being greater than the benefit multiplier for the last year of the review period and less than or equal to 1,

Réduction antérieure des prestations

7 (1) Si les prestations sont inférieures aux prestations législatives :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires et les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés réduits, si nécessaire, pour redresser toute augmentation temporaire antérieure de ces taux consécutive à l'application du présent règlement;

b) la valeur de l'élément S1 et la période à laquelle cet élément s'applique sont établies, pour l'application des articles 8 à 10, de sorte que si l'actuaire en chef doit calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, le taux obtenu pour la première année suivant la période d'examen serait le plus près possible, sans le dépasser, du premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes pour cette année, ajusté conformément à l'alinéa a), s'il y a lieu :

(i) l'élément S1 s'applique, à compter de l'année suivant la période d'examen, à la période la plus courte qui est un multiple de trois ans mais qui n'est pas moins de six ans,

(ii) les prestations devenues payables après la période d'examen sont augmentées pour l'année où elles deviennent payables, conformément à l'article 9, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

(iii) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S1 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S1) \times (IP_t / IP_{t-1}) - S1$$

où :

S1 représente un multiple de 0,01 entre 0 et 1 de sorte que le multiplicateur de prestations de la dernière année de la période à laquelle cet

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

élément s'applique soit supérieur au multiplicateur de prestations de la dernière année de la période d'examen et inférieur ou égal à 1,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Previous rate increase

(2) If the rates calculated under paragraph (1)(b) are less than the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, as adjusted in accordance with paragraph (a), if applicable, minus 0.0001, and the latter rates are greater than the corresponding legislated first additional contribution rates,

(a) the first additional contribution rates for self-employed persons are deemed to equal the higher of the corresponding legislated first additional contribution rates and the corresponding rates calculated under paragraph (1)(b);

(b) the first additional contribution rates for employees and employers are deemed to equal the corresponding rates determined under paragraph (a), divided by two; and

(c) the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Augmentation antérieure des taux

(2) Si les taux calculés selon l'alinéa (1)b) sont inférieurs aux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, ajustés conformément à l'alinéa a), s'il y a lieu, moins 0,0001, et que ces derniers taux sont supérieurs aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires des travailleurs autonomes sont réputés égaux aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants ou aux taux correspondants calculés selon l'alinéa (1)b), selon celui de ces taux qui est le plus élevé;

b) les premiers taux de cotisation supplémentaires des employés et des employeurs sont réputés égaux aux taux correspondants déterminés à l'alinéa a), divisé par deux;

c) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Increase in benefits

(3) If the rates calculated under paragraph (1)(b) are less than the corresponding legislated first additional contribution rates for self-employed persons minus 0.1, a value for S2 and the period to which S2 is to apply are to be determined, for the purposes of sections 8 to 10, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rate calculated for the first year after the review period would be as close as possible to and no greater than the legislated first additional contribution rate for self-employed persons for that year minus 0.1:

Augmentation des prestations

(3) Si les taux calculés selon l'alinéa (1)b) sont inférieurs aux premiers taux de cotisation supplémentaires législatifs correspondants des travailleurs autonomes, moins 0,1, la valeur de l'élément S2 et la période à laquelle cet élément s'applique sont établies, pour l'application des articles 8 à 10, de sorte que si l'actuaire en chef doit calculer les premiers taux de cotisation supplémentaire selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, le taux obtenu pour la première année suivant la période d'examen serait le plus près possible, sans le dépasser, du premier taux de cotisation supplémentaire législatif des travailleurs autonomes, pour cette année, moins 0,1 :

a) l'élément S2 s'applique, à compter de l'année suivant la période d'examen, à la période la plus courte

(a) S2 is to apply to the shortest period that is a multiple of three years and no fewer than six years, starting with the year after the review period;

(b) benefits that become payable after the review period are to be increased for the year in which they become payable in accordance with section 9, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

(c) for each year of the period to which S1 or S2 applies, whichever is longer, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S1 + S2) \times (PI_t / PI_{t-1}) - (S1 + S2)$$

where

S1 is the value for S1 determined under subsection (1), if applicable to that year,

S2 is a multiple of 0.01 between 0 and 1, if applicable to that year,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

Target benefit multipliers

8 For the purposes of sections 9 and 10, the interim target benefit multiplier is the value determined by the following formula for the last year of whichever of the applicable periods determined under section 5, paragraph 6(b) or subsection 7(1) or (3) is the shortest and the final target benefit multiplier is the value determined by that formula for the last year of whichever of those periods is the longest:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year;

S1 is the value for S1 determined under subsection 7(1), if applicable to that year;

S2 is the value for S2 determined under section 5, paragraph 6(b) or subsection 7(3), if applicable to that year;

qui est un multiple de trois ans mais qui n'est pas moins de six ans;

b) les prestations devenues payables après la période d'examen sont augmentées pour l'année où elles deviennent payables, conformément à l'article 9, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

c) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S1 ou S2 s'applique, selon celle de ces périodes qui est la plus longue, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S1 + S2) \times (IP_t / IP_{t-1}) - (S1 + S2)$$

où :

S1 représente la valeur établie pour cet élément au paragraphe (1), s'il s'applique à l'année en cause,

S2 un multiple de 0,01 entre 0 et 1, si cet élément s'applique à l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Multiplicateur de prestations cible

8 Pour l'application des articles 9 et 10, le multiplicateur de prestations cible intérimaire est égal au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après la dernière année de celle des périodes établies à l'article 5, à l'alinéa 6b) ou aux paragraphes 7(1) ou (3) qui est la plus courte, selon le cas, et le multiplicateur de prestations cible final est égal au résultat obtenu en appliquant cette même formule la dernière année de celle de ces périodes qui est la plus longue :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations de l'année précédant l'année en cause;

S1 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 7(1), s'il s'applique à l'année en cause;

- PI_{t-1}** is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and
- PI_t** is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

Determination of new benefits

9 (1) Benefits that become payable in a year are to be determined by multiplying the corresponding legislated benefits by the benefit multiplier for that year.

Benefit multiplier — no interim adjustment

(2) If the interim and final target benefit multipliers are equal, the benefit multiplier is equal to

(a) the value determined by the following formula, for each year for which that value is less than the interim and final target benefit multipliers:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,

S1 is the value for S1, if any, determined under subsection 7(1),

S2 is the value for S2, if any, determined under section 5, paragraph 6(b) or subsection 7(3),

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and

PI_t is the Pension Index for that year; or

(b) for each subsequent year, the interim and final target benefit multipliers.

Benefit multiplier — interim adjustment

(3) If the interim target benefit multiplier is less than the final target benefit multiplier, the benefit multiplier is equal to

S2 la valeur établie pour cet élément à l'article 5, à l'alinéa 6b) ou au paragraphe 7(3), s'il s'applique à l'année en cause;

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Détermination des nouvelles prestations

9 (1) Les prestations devenues payables durant une année donnée sont déterminées en multipliant les prestations législatives correspondantes par le multiplicateur de prestations pour cette année.

Multiplicateur de prestations — aucun ajustement intérimaire

(2) Si les multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final sont égaux, le multiplicateur de prestations est égal :

a) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année où ce résultat est inférieur aux multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations l'année précédent l'année en cause,

S1 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 7(1), le cas échéant,

S2 la valeur établie pour cet élément à l'article 5, à l'alinéa 6b) ou au paragraphe 7(3), le cas échéant,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

b) aux multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final, pour chacune des années subséquentes.

Multiplicateur de prestations — ajustement intérimaire

(3) Si le multiplicateur de prestations cible intérimaire est inférieur au multiplicateur de prestations cible final, le multiplicateur de prestations est égal :

(a) the value determined by the following formula, for each year for which that value is less than or equal to the interim target benefit multiplier:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,

S₁ is the value for S₁ determined under subsection 7(1),

S₂ is the value for S₂ determined under subsection 7(3),

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and

PI_t is the Pension Index for that year;

(b) the value determined by the following formula, for each year to which paragraph (a) does not apply and for which that value is less than the final target benefit multiplier:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S) - S \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,

S is the value for S₁ determined under subsection 7(1) or, if the period determined under subsection 7(3) is longer than the period determined under subsection 7(1), the value for S₂ determined under subsection 7(3),

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and

PI_t is the Pension Index for that year; or

(c) for each subsequent year, the final target benefit multiplier.

Determination of other benefits

10 Benefits, other than those that become payable in a year, are to be determined, for each year to which paragraph 9(2)(a) or (3)(a) or (b) applies and for the first year to which paragraph 9(2)(b) or (3)(c) applies, by multiplying the previous year's benefits not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the following formula, as the case may be:

a) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année où ce résultat est inférieur ou égal au multiplicateur de prestations cible intérimaire :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S1 + S2) - (S1 + S2) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations l'année précédent l'année en cause,

S₁ la valeur établie pour cet élément au paragraphe 7(1),

S₂ la valeur établie pour cet élément au paragraphe 7(3),

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

b) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année qui n'est pas visée par l'alinéa a) et où ce résultat est inférieur au multiplicateur de prestations cible final :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S) - S \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations l'année précédent l'année en cause,

S la valeur établie pour l'élément S₁ au paragraphe 7(1) ou, si la période prévue au paragraphe 7(3) est plus longue que celle prévue au paragraphe 7(1), la valeur établie pour l'élément S₂ au paragraphe 7(3),

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

c) au multiplicateur de prestations cible final, pour chacune des années subséquentes.

Détermination des autres prestations

10 Les prestations, autres que celles devenues payables durant une année donnée, sont déterminées, pour chaque année où les alinéas 9(2)a) ou (3)a) ou b) s'appliquent et la première année où les alinéas 9(2)b) ou (3)c) s'appliquent, en multipliant les prestations de l'année précédente non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par l'une ou l'autre des formules ci-après, selon le cas :

(a) for each year to which paragraph 9(2)(a) or (3)(a) applies,

$$(1 + S1 + S2) \times (PI_t / PI_{t-1}) - (S1 + S2)$$

where

S1, S2, PI_t and PI_{t-1} have the same values as in the applicable paragraph;

(b) for each year to which paragraph 9(3)(b) applies,

$$(1 + S) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S$$

where

S, PI_t and PI_{t-1} have the same values as in that paragraph; or

(c) for the first year to which paragraph 9(2)(b) or (3)(c) applies,

$$(FTBM / BM_{t-1}) \times (PI_t / PI_{t-1})$$

where

FTBM is the final target benefit multiplier;

BM_{t-1} is the benefit multiplier for the year before that year,

PI_t is the Pension Index for that year, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year.

a) à chaque année où les alinéas 9(2)a ou (3)a s'appliquent :

$$(1 + S1 + S2) \times (IP_t / IP_{t-1}) - (S1 + S2)$$

où :

S1, S2, IP_t et IP_{t-1} ont la même valeur qu'à celui de ces alinéas qui s'applique;

b) à chaque année où l'alinéa 9(3)b s'applique :

$$(1 + S) \times (IP_t / IP_{t-1}) - S$$

où :

S, IP_t et IP_{t-1} ont la même valeur qu'à cet alinéa;

c) la première année où les alinéas 9(2)b ou (3)c s'appliquent :

$$(MPCF / MP_{t-1}) \times (IP_t / IP_{t-1})$$

où :

MPCF représente le multiplicateur de prestations cible final,

MP_{t-1} le multiplicateur de prestations pour l'année précédant l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause.

Actions When Rates in Deficit Position

No previous increase in benefits

11 (1) If benefits are less than or equal to the corresponding legislated benefits, a value for S4 is to be determined, for the purposes of sections 13 to 15, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rates calculated would be as close as possible to the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, excluding any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations:

(a) benefits accompanied by temporary increases in the first additional contribution rates and second additional contribution rates calculated under subparagraphs 115(1.1)(d)(ii) and (e)(ii) of the Act, respectively, are to be excluded;

(b) S4 is to apply to a period of six years, starting with the year after the review period;

Procédures en cas de position déficitaire

Aucune augmentation antérieure des prestations

11 (1) Si les prestations sont égales ou inférieures aux prestations législatives correspondantes, la valeur de l'élément S4 est établie, pour l'application des articles 13 à 15, de sorte que si l'actuaire en chef doit calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, les taux obtenus seraient le plus près possible des premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, à l'exclusion de toutes augmentations temporaires antérieures de ces taux consécutives à l'application du présent règlement :

a) les prestations accompagnées d'augmentations temporaires des premiers taux de cotisation supplémentaires et des deuxièmes taux de cotisation supplémentaires calculés selon les sous-alinéas 115(1.1)d)(ii) et e)(ii) de la Loi, respectivement, sont exclues;

(c) benefits that become payable after the review period are to be decreased for the year in which they become payable in accordance with section 14, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

(d) for each year of the period to which S4 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S4) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S4$$

where

S4 is a multiple of 0.01 between -0.4 and 0,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

b) l'élément S4 s'applique pour une période de six ans commençant à compter de l'année suivant la période d'examen;

c) les prestations devenues payables après la période d'examen sont réduites pour l'année où elles sont devenues payables, conformément à l'article 14, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

d) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S4 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S4) \times (IP_t / IP_{t-1}) - S4$$

où :

S4 représente un multiple de 0,01 entre -0,4 et 0,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Deemed change to contribution rates

(2) If the rates calculated under subsection (1) exceed the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, excluding any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations, by more than 0.0001,

(a) the first additional contribution rates for self-employed persons are deemed to equal the corresponding rates calculated under subsection (1);

(b) the first additional contribution rates for employees and employers are deemed to equal the corresponding rates referred to in paragraph (a), divided by two; and

(c) the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Modification réputée des taux de cotisation

(2) Si les taux calculés selon le paragraphe (1) excèdent de plus de 0,0001 les premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, à l'exclusion de toutes augmentations temporaires antérieures de ces taux consécutives à l'application du présent règlement :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires des travailleurs autonomes sont réputés égaux aux taux correspondants calculés selon le paragraphe (1);

b) les premiers taux de cotisation supplémentaires des employés et des employeurs sont réputés égaux aux taux correspondants visés à l'alinéa a), divisé par deux;

c) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Deemed temporary change to contribution rates

(3) For each year for which the first additional contribution rate calculated under subparagraph 115(1.1)(d)(ii) of the Act would include a temporary increase if benefits were determined in accordance with sections 14 and 15 and subsection 5(4) of the *Calculation of Contribution Rates Regulations, 2021* did not apply,

(a) the first additional contribution rate for self-employed persons is deemed to equal the sum of the first additional contribution rate for self-employed persons for that year, as adjusted in accordance with subsection (2), if applicable, and the amount of any temporary increase, rounded to the nearest multiple of 0.01, that would apply to that year;

(b) the first additional contribution rate for employees and employers is deemed to equal the rate calculated under paragraph (a), divided by two; and

(c) the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Previous increase in benefits

12 (1) If benefits are greater than the legislated benefits, a value for S3 and the period to which S3 is to apply are to be determined, for the purposes of sections 13 to 15, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rates calculated would be as close as possible to the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, excluding any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations:

(a) benefits accompanied by temporary increases in the first additional contribution rates and second additional contribution rates calculated under subparagraphs 115(1.1)(d)(ii) and (e)(ii) of the Act, respectively, are to be excluded;

(b) S3 is to apply to the shortest period that is a multiple of three years and no fewer than six years, starting with the year after the review period;

(c) benefits that become payable after the review period are to be decreased for the year in which they become payable in accordance with section 14, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

Modification temporaire réputée des taux de cotisation

(3) À chaque année où le premier taux de cotisation supplémentaire calculé selon le sous-alinéa 115(1.1)d)(ii) de la Loi inclurait une augmentation temporaire si les prestations étaient déterminées conformément aux articles 14 et 15 et que le paragraphe 5(4) du *Règlement de 2021 sur le calcul des taux de cotisation* ne s'appliquait pas :

a) le premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes est réputé égal à la somme du premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes pour l'année en cause, ajusté conformément au paragraphe (2), s'il y a lieu, et de toute augmentation temporaire, arrondie au multiple de 0,01 le plus près, qui s'appliquerait à cette année;

b) le premier taux de cotisation supplémentaire des employés et des employeurs est réputé égal au taux calculé selon l'alinéa a), divisé par deux;

c) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Augmentation antérieure des prestations

12 (1) Si les prestations sont plus élevées que les prestations législatives, la valeur de l'élément S3 et la période à laquelle cet élément s'applique sont établies, pour l'application des articles 13 à 15, de sorte que si l'actuaire en chef doit calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, les taux obtenus seraient le plus près possible des premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, à l'exclusion de toutes augmentations temporaires antérieures de ces taux consécutives à l'application du présent règlement :

a) les prestations accompagnées d'augmentations temporaires des premiers taux de cotisation supplémentaires et des deuxièmes taux de cotisation supplémentaires calculés selon les sous-alinéas 115(1.1)d)(ii) et e)(ii) de la Loi, respectivement, sont exclues;

b) l'élément S3 s'applique, à compter de l'année suivant la période d'examen, à la période la plus courte qui est un multiple de trois ans mais qui n'est pas moins de six ans;

c) les prestations devenues payables après la période d'examen sont réduites pour l'année où elles sont devenues payables, conformément à l'article 14, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

(d) for each year of the period to which S3 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S3) \times (PI_t / PI_{t-1}) - S3$$

where

S3 is a multiple of 0.01 between -1 and 0 that would result in the benefit multiplier for the last year of the period to which S3 applies being greater than or equal to 1 and less than the benefit multiplier for the last year of the review period,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

d) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S3 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S3) \times (IP_t / IP_{t-1}) - S3$$

où :

S3 représente un multiple de 0,01 entre -1 et 0 de sorte que le multiplicateur de prestations de la dernière année de la période à laquelle cet élément s'applique soit supérieur ou égal à 1 et inférieur au multiplicateur de prestations de la dernière année de la période d'examen,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Decrease in benefits

(2) If the rates calculated under subsection (1) exceed the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons by more than 0.0001, a value for S4 is to be determined, for the purposes of sections 13 to 15, such that if the Chief Actuary were to calculate the first additional contribution rates under paragraph 115(1.1)(d) of the Act assuming the following, the rates calculated would be as close as possible to the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, excluding any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations:

(a) benefits accompanied by temporary increases in the first additional contribution rates and second additional contribution rates calculated under subparagraphs 115(1.1)(d)(ii) and (e)(ii) of the Act, respectively, are to be excluded;

(b) S4 is to apply to a period of six years, starting with the year after the review period;

(c) benefits that become payable after the review period are to be decreased for the year in which they become payable in accordance with section 14, using the assumptions set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

Réduction des prestations

(2) Si les taux calculés selon le paragraphe (1) excèdent de plus de 0,0001 les premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, la valeur de l'élément S4 est établie, pour l'application des articles 13 à 15, de sorte que si l'actuaire en chef doit calculer les premiers taux de cotisation supplémentaires selon le l'alinéa 115(1.1)d) de la Loi en supposant ce qui suit, les taux obtenus seraient le plus près possible des premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, à l'exclusion de toutes augmentations temporaires antérieures de ces taux consécutives à l'application du présent règlement :

a) les prestations accompagnées d'augmentations temporaires des premiers taux de cotisation supplémentaires et des deuxièmes taux de cotisation supplémentaires calculés selon les sous-alinéas 115(1.1)d)(ii) et e)(ii) de la Loi, respectivement, sont exclues;

b) l'élément S4 s'applique pour une période de six ans commençant à compter de l'année suivant la période d'examen;

c) les prestations devenues payables après la période d'examen sont réduites pour l'année où elles sont devenues payables, conformément à l'article 14, en fonction des hypothèses du plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

(d) for each year of the period to which S3 applies, benefits that became payable before that year are to be adjusted by multiplying them not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the formula

$$(1 + S3 + S4) \times (PI_t / PI_{t-1}) - (S3 + S4)$$

where

S3 is the value for S3 determined under subsection (1),

S4 is a multiple of 0.01 between -0.4 and 0, if applicable to that year,

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act, and

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

Repetition

(3) If the sum of the values for S3 and S4 that are determined, respectively, under subsections (1) and (2) is less than -1, the application of those subsections is to be repeated, with the shortest period referred to in paragraph (1)(b) being lengthened by three years for each repetition, until the sum of those values is greater than or equal to -1. All references in these Regulations to the value for S3 determined under subsection (1), the value for S4 determined under subsection (2), the period determined under subsection (1) or the rate calculated under subsection (1) or (2) are to be read as that value, period or rate following the final application of those subsections.

Deemed change to contribution rates

(4) If the rates calculated under subsection (2) exceed the corresponding first additional contribution rates for self-employed persons, excluding any past temporary increases in those rates resulting from the operation of these Regulations, by more than 0.0001,

(a) the first additional contribution rates for self-employed persons are deemed to equal the corresponding rates calculated under subsection (2);

(b) the first additional contribution rates for employees and employers are deemed to equal the corresponding rates referred to in paragraph (a), divided by two; and

d) pour chacune des années de la période à laquelle l'élément S3 s'applique, les prestations devenues payables avant l'année en cause sont ajustées en multipliant celles-ci non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c)(ii), 58(1.1)b)(ii) et 59c)(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par la formule suivante :

$$(1 + S3 + S4) \times (IP_t / IP_{t-1}) - (S3 + S4)$$

où :

S3 représente la valeur établie pour cet élément au paragraphe (1),

S4 un multiple de 0,01 entre -0,4 et 0, si cet élément s'applique à l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Répétition

(3) Si la somme des valeurs établies pour les éléments S3 et S4 aux paragraphes (1) et (2), respectivement, est inférieure à -1, l'application de ces paragraphes est répétée en ajoutant trois ans à la période la plus courte visée à l'alinéa (1)b) à chaque répétition jusqu'à ce que la somme de ces valeurs soit supérieure ou égale à -1. Dans le présent règlement, toute mention de la valeur établie pour l'élément S3 au paragraphe (1) ou pour l'élément S4 au paragraphe (2), de la période établie au paragraphe (1) ou du taux calculé selon les paragraphes (1) ou (2) vaut mention des valeur, période et taux consécutifs à l'application finale de ces paragraphes.

Modification réputée des taux de cotisation

(4) Si les taux calculés selon le paragraphe (2) excèdent de plus de 0,0001 les premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants des travailleurs autonomes, à l'exclusion de toutes augmentations temporaires antérieures de ces taux consécutives à l'application du présent règlement :

a) les premiers taux de cotisation supplémentaires des travailleurs autonomes sont réputés égaux aux taux correspondants calculés selon le paragraphe (2);

b) les premiers taux de cotisation supplémentaires des employés et des employeurs sont réputés égaux aux taux correspondants visés à l'alinéa a), divisé par deux;

(c) the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Deemed temporary change to contribution rates

(5) For each year for which the first additional contribution rate calculated under subparagraph 115(1.1)(d)(ii) of the Act would include a temporary increase if benefits were determined in accordance with sections 14 and 15 and subsection 5(4) of the *Calculation of Contribution Rates Regulations, 2021* did not apply,

(a) the first additional contribution rate for self-employed persons is deemed to equal the sum of the first additional contribution rate for self-employed persons for that year, as adjusted in accordance with subsection (4), if applicable, and the amount of any temporary increase, rounded to the nearest multiple of 0.01, that is applicable to that year;

(b) the first additional contribution rate for employees and employers is deemed to equal the rate calculated under paragraph (a), divided by two; and

(c) the second additional contribution rates are deemed to equal the new corresponding first additional contribution rates multiplied by the additional contribution rate ratio.

Target benefit multipliers

13 For the purposes of sections 14 and 15, the interim target benefit multiplier is the value determined by the following formula for the last year of whichever of the applicable periods referred to in paragraph 11(1)(a) or 12(2)(a) or determined under subsection 12(1) is the shortest and the final target benefit multiplier is the value determined by that formula for the last year of the applicable period referred to in paragraph 11(1)(a) or determined under subsection 12(1):

$$BM_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year;

S3 is the value for S3 determined under subsection 12(1), if applicable to that year;

S4 is the value for S4 determined under subsection 11(1) or 12(2), if applicable to that year;

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, based on the assumption of future inflation set

(c) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Modification temporaire réputée des taux de cotisation

(5) À chaque année où le premier taux de cotisation supplémentaire calculé selon le sous-alinéa 115(1.1)d)(ii) de la Loi inclurait une augmentation temporaire si les prestations étaient déterminées conformément aux articles 14 et 15 et que le paragraphe 5(4) du *Règlement de 2021 sur le calcul des taux de cotisation* ne s'appliquait pas :

a) le premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes est réputé égal à la somme du premier taux de cotisation supplémentaire des travailleurs autonomes pour l'année en cause, ajusté conformément au paragraphe (4), s'il y a lieu, et de toute augmentation temporaire, arrondie au multiple de 0,01 le plus près, applicable à cette année;

b) le premier taux de cotisation supplémentaire des employés et des employeurs est réputé égal au taux calculé selon l'alinéa a), divisé par deux;

c) les deuxièmes taux de cotisation supplémentaires sont réputés égaux au produit des nouveaux premiers taux de cotisation supplémentaires correspondants par le rapport du taux de cotisation supplémentaire.

Multiplicateur de prestations cible

13 Pour l'application des articles 14 et 15, le multiplicateur de prestations cible intérimaire est égal au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après la dernière année de celle des périodes visées aux alinéas 11(1)a ou 12(2)a ou établie au paragraphe 12(1), selon le cas, qui est la plus courte et le multiplicateur de prestations cible final est égal au résultat obtenu en appliquant cette même formule la dernière année de la période visée à l'alinéa 11(1)a ou établie au paragraphe 12(1), selon le cas :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations de l'année précédant l'année en cause;

S3 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 12(1), s'il s'applique à l'année en cause;

S4 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 11(1) ou 12(2), s'il s'applique à l'année en cause;

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation

out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act; and

PI_t is the Pension Index for that year, based on the assumption of future inflation set out in the most recent report prepared for the purpose of section 115 of the Act.

Determination of new benefits

14 (1) Benefits that become payable in a year are to be determined by multiplying the corresponding legislated benefits by the benefit multiplier for that year.

Benefit multiplier – no interim adjustment

(2) If the interim and final target benefit multipliers are equal, the benefit multiplier is equal to

(a) the value determined by the following formula, for each year for which that value is greater than the interim and final target benefit multipliers:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,

S3 is the value for S3, if any, determined under sub-section 12(1),

S4 is the value for S4, if any, determined under sub-section 11(1) or 12(2),

PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and

PI_t is the Pension Index for that year; or

(b) for each subsequent year, the interim and final target benefit multipliers.

Benefit multiplier – interim adjustment

(3) If the interim target benefit multiplier is greater than the final target benefit multiplier, the benefit multiplier is equal to

(a) the value determined by the following formula, for each year for which that value is greater than or equal to the interim target benefit multiplier:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi;

IP_t l'indice de pension de l'année en cause, fondé sur l'hypothèse de l'inflation future prévue dans le plus récent rapport établi en application de l'article 115 de la Loi.

Détermination des nouvelles prestations

14 (1) Les prestations devenues payables durant une année donnée sont déterminées en multipliant les prestations législatives correspondantes par le multiplicateur de prestations pour cette année.

Multiplicateur de prestations – aucun ajustement intérimaire

(2) Si les multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final sont égaux, le multiplicateur de prestations est égal :

a) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année où ce résultat est supérieur aux multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations l'année précédant l'année en cause,

S3 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 12(1), le cas échéant,

S4 la valeur établie pour cet élément aux paragraphes 11(1) ou 12(2), le cas échéant,

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

b) aux multiplicateurs de prestations cibles intérimaire et final, pour chacune des années subséquentes.

Multiplicateur de prestations – ajustement intérimaire

(3) Si le multiplicateur de prestations cible intérimaire est supérieur au multiplicateur de prestations cible final, le multiplicateur de prestations est égal :

a) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année où ce résultat est supérieur ou égal au multiplicateur de prestations cible intérimaire :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S3 + S4) - (S3 + S4) \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,
S3 is the value for S3 determined under subsection 12(1),
S4 is the value for S4 determined under subsection 12(2),
PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and
PI_t is the Pension Index for that year;

(b) the value determined by the following formula, for each year to which paragraph (a) does not apply and for which that value is greater than the final target benefit multiplier:

$$BM_{t-1} \times [(1 + S3) - S3 \times (PI_{t-1} / PI_t)]$$

where

BM_{t-1} is the value of the benefit multiplier for the year before that year,
S3 is the value for S3 determined under subsection 12(1),
PI_{t-1} is the Pension Index for the year before that year, and
PI_t is the Pension Index for that year; or

(c) for each subsequent year, the final target benefit multiplier.

Determination of other benefits

15 Benefits, other than those that become payable in a year, are to be determined, for each year to which paragraph 14(2)(a) or (3)(a) or (b) applies and for the first year to which paragraph 14(2)(b) or (3)(c) applies, by multiplying the previous year's benefits not by the ratio referred to in paragraph 45(2)(b) and subparagraphs 56(2)(c)(ii), 58(1.1)(b)(ii) and 59(c)(ii) of the Act, but by the value determined by the following formula, as the case may be:

(a) for each year to which paragraph 14(2)(a) or (3)(a) applies,

$$(1 + S3 + S4) \times (PI_t / PI_{t-1}) - (S3 + S4)$$

where

S3, S4, PI_t and PI_{t-1} have the same values as in the applicable paragraph;

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations l'année précédent l'année en cause,

S3 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 12(1),

S4 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 12(2),

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

b) au résultat obtenu en appliquant la formule ci-après à chaque année qui n'est pas visée par l'alinéa a) et où ce résultat est supérieur au multiplicateur de prestations cible final :

$$MP_{t-1} \times [(1 + S3) - S3 \times (IP_{t-1} / IP_t)]$$

où :

MP_{t-1} représente la valeur du multiplicateur de prestations de l'année précédent l'année en cause,

S3 la valeur établie pour cet élément au paragraphe 12(1),

IP_{t-1} l'indice de pension de l'année précédent l'année en cause,

IP_t l'indice de pension de l'année en cause;

c) au multiplicateur de prestations cible final, pour chacune des années subséquentes.

Détermination des autres prestations

15 Les prestations, autres que celles devenues payables durant une année donnée, sont déterminées, pour chaque année où les alinéas 14(2)a ou (3)a ou b) s'appliquent et la première année où les alinéas 14(2)b ou (3)c s'appliquent, en multipliant les prestations de l'année précédente non pas par le rapport visé à l'alinéa 45(2)b) et aux sous-alinéas 56(2)c(ii), 58(1.1)b(ii) et 59c(ii) de la Loi, mais par le résultat obtenu par l'une ou l'autre des formules ci-après, selon le cas :

a) à chaque année où les alinéas 14(2)a ou (3)a s'appliquent :

$$(1 + S3 + S4) \times (IP_t / IP_{t-1}) - (S3 + S4)$$

où :

S3, S4, IP_t et IP_{t-1}

ont la même valeur qu'à celui de ces alinéas qui s'applique.

(b) for each year to which paragraph 14(3)(b) applies,

$$(1 + S_3) \times (P_{I_t} / P_{I_{t-1}}) - S_3$$

where

S₃, P_{I_t} and P_{I_{t-1}} have the same values as in that paragraph; or

(c) for the first year to which paragraph 14(2)(b) or (3)(c) applies,

$$(FTBM / BM_{t-1}) \times (P_{I_t} / P_{I_{t-1}})$$

where

FTBM is the final target benefit multiplier,

BM_{t-1} is the benefit multiplier for the year before that year,

P_{I_t} is the Pension Index for that year, and

P_{I_{t-1}} is the Pension Index for the year before that year.

b) à chaque année où l'alinéa 14(3)b) s'applique :

$$(1 + S_3) \times (P_{I_t} / P_{I_{t-1}}) - S_3$$

où :

S₃, P_{I_t} et P_{I_{t-1}} ont la même valeur qu'à cet alinéa;

c) la première année où les alinéas 14(2)b) ou (3)c) s'appliquent :

$$(MPCF / MP_{t-1}) \times (P_{I_t} / P_{I_{t-1}})$$

où :

MPCF représente le multiplicateur de prestations cible final,

MP_{t-1} le multiplicateur de prestations pour l'année précédant l'année en cause,

P_{I_t} l'indice de pension de l'année en cause,

P_{I_{t-1}} l'indice de pension de l'année précédant l'année en cause.

Coming into Force

Registration

16 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

Enregistrement

16 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.